



RV600

HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

RV600 (722313567)
RV3000 (722313568)

Ventilator Ventilateur Ventilator

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.05 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.08 Please read and keep for future reference

1 Specificaties

Model	RV600	RV3000
Vermogen	65 W	250 W
Spanning	230 V	230 V
Frequentie	50 Hz	50 Hz
Diameter	145 mm	241 mm
Maximale snelheid	1250 t/min	950 t/min
Luchtdebiet	9,6 m ³ /h	49,5 m ³ /h
Afmetingen (l x b x h)	280 x 305 x 335 mm	480 x 430 x 480 mm
Netto gewicht	1,5 kg	12 kg

2 Veiligheid



BELANGRIJK!

Lees en begrijp alle instructies en veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van uw ventilator.

- Houd kinderen op afstand. Laat de kinderen niet met het toestel of in de nabijheid van het toestel spelen.
- Elektrische aansluiting: De ventilator is geschikt voor een 230V/50Hz aansluiting. Gebruik alleen een aansluiting met aarding en met een aardlekschakelaar.
- Gebruik het toestel niet met een beschadigde voedingskabel. Indien beschadigd, moet de kabel onmiddellijk worden vervangen door een kabel van hetzelfde type en grootte.
- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels.
- Laat het toestel niet vallen en gooi het niet. Dit kan de bekabeling en componenten beschadigen.
- Installeer het toestel op een stabiel en vlak oppervlak.
- Zorg ervoor tijdens het transport, dat het toestel niet in het voertuig glijdt.
- Het toestel mag niet in plassen of stilstand water. Gebruik het niet buitenshuis. Als de kabel of onderdelen nat worden, moeten ze zorgvuldig worden gedroogd voor gebruik.
- De luchtgingang en luchtuitgang mogen niet worden afgedekt of verstopt.

3 Gebruik

De ventilatoren zijn ontworpen om lucht op natte oppervlakken te blazen, om deze snel te drogen. Ze zijn uiterst geschikt voor het drogen van vloeren, omdat ze een vlakke luchtkolom produceren. Een groot volume luchtstroom verhoogt de verdamping, voorkomt schimmelvorming, en vermindert het risico op bijkomende schade als gevolg van vocht. Stromende lucht verbetert de verdamping, omdat ze de grenslaag van de verzadigde lucht verwijdert, die boven de natte oppervlakken ligt.

4 Installatie

Om een gebouw te drogen, moet tenminste een ventilator per kamer worden geïnstalleerd. De ventilator moet een drievoudige luchtverandering veroorzaken. Zorg ervoor, dat alle natte oppervlakken aan de luchtstroom worden blootgesteld.

5 Koelen en ventileren

Oververhitte kamers kunnen worden gekoeld door de grote luchtstroming van een ventilator. Positioneer daarvoor het toestel op de vloer of op een ander vlak oppervlak, en zuig de lucht van koelere zones of van buiten.

6 Vochtregeling

Wanneer ventilatoren worden gebruikt om de verdamping in een gebouw te verhogen, verhoogt de luchtvochtigheid ook onmiddellijk. In dit geval, is de luchtbeweging minder effectief en het drogen wordt vertraagd. Daarom moet de ventilator samen met genoeg ontvochtiger worden gebruikt. Om de schimmelvorming onder controle te houden, moet de luchtvochtigheid onder 60% worden gehandhaafd. Indien mogelijk moet de luchtvochtigheid in de kamers onder 45% blijven. Ontvochtigers kunnen daarvoor worden geïnstalleerd.

Om het drogen te verbeteren, moet de te drogen kamer van de rest van het gebouw worden gescheiden. Regel de verwarming en de koeling op 20-27 °C. Wanneer geen ontvochtiger beschikbaar is, moeten ventilatoren worden gebruikt op zolder, in keukens en badkamers om vocht te verwijderen. Wanneer de buitenlucht erg droog is, mogen de ramen en deuren open blijven.

7 Werking van het toestel

- Sluit het toestel aan een geaard stopcontact aan.
- Zet de schakelaar op ON.
- Controleer de goede werking van het toestel alvorens het zonder toezicht te laten.
- Beweeg en draag de ventilator niet tijdens het gebruik.

8 Onderhoud



AANDACHT!

Ontkoppel het toestel van de stroomtoevoer voor het onderhoud.

Het elektrisch systeem controleren

Controleer regelmatig of de voedingskabel niet beschadigd is. Verwijder regelmatig de behuizing en controleer of er kale draden, losse verbindingen of kleurveranderingen op de interne bekabeling zijn. Verwijder en repareer de beschadigde kabels indien nodig.

De luchtingang reinigen

Stof en vuil moeten van de luchtingang worden verwijderd. Verwijder de pluizen en de stof van het ventilatorwiel, van de motor en van de zijkanten met een stofzuiger of met perslucht.

De behuizing reinigen

Reinig de behuizing met een zacht reinigingsmiddel en water. U kunt de oorspronkelijke glans herstellen door middel van vinylreiniger en polijstmiddel, bijvoorbeeld voor auto kunststof.

De zijkanten controleren

Controleer de externe zijkanten en zorg ervoor, dat ze correct geïnstalleerd zijn. Pas op voor ongewone geluiden.

De motor en bekabeling moeten droog blijven

Zodat de elektrische componenten niet worden beschadigd, mag de ventilator niet met een bevoeiingsslang of met een hogedrukreiniger worden gereinigd. Als de elektrische componenten toch nat zijn, moeten ze onmiddellijk worden gedroogd.

9 Problemen oplossen



AANDACHT!

Voor de reparaties moet het toestel van de stroomtoevoer worden ontkoppeld.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De motor draait niet	Geen stroomtoevoer	Sluit het toestel aan, controleer de zekering
	Het toestel is niet ingeschakeld	Zet de schakelaar op ON
	Het ventilator wiel is geblokkeerd	Verwijder de oorzaak van de blokkering
	De luchtingang of -uitgang is geblokkeerd	Ontkoppel de machine van de stroomtoevoer en laat deze afkoelen. Verwijder vervolgens de oorzaak van de blokkering.
	De schakelaar is defect	Vervang de schakelaar
	De bekabeling is los	Controleer de bekabeling en draai de aansluitingen vast indien nodig
De motor draait maar het wiel draait niet soepel of botst tegen de zijkanen	Een krachtige slag heeft de ophanging van de motor verdraaid en het wiel is geblokkeerd	Demonteer de motor uit de behuizing, vervang of repareer de ophanging
	Een krachtige slag heeft de motor uit de ophanging laten glijden en het wiel is geblokkeerd	Demonteer de motor uit de behuizing, en monteer deze opnieuw correct op de ophanging
Het toestel trilt te veel	Vuilophoping op het wiel	Reinig het wiel
	Onbalans van het ventilator wiel	Breng het wiel in evenwicht of vervang deze
	Ventilator wiel verdraaid	Vervang het wiel
	Motoras verdraaid	Vervang de motor

10 Onderdelen

Zie tekening op pagina 11

N°	Omschrijving
1	Schroef
2	Schakelaar
3	Schakelaar deksel
4	Kabelklem voor netsnoer
5	Interne kabelklem
6	Netsnoer
7	Voorrooster (afvoerszijde)
8	Motor
9	Klinknagel
10	Ventilator wiel
11	Achterrooster (aanzuigzijde)
12	Behuizing

1 Spécifications

Modèle	RV600	RV3000
Puissance	65 W	250 W
Tension	230 V	230 V
Fréquence	50 Hz	50 Hz
Diamètre	145 mm	241 mm
Vitesse maximale	1250 t/min	950 t/min
Débit d'air	9,6 m ³ /h	49,5 m ³ /h
Dimensions (L x l x h)	280 x 305 x 335 mm	480 x 430 x 480 mm
Poids net	1,5 kg	12 kg

2 Sécurité



IMPORTANT !

Lisez et comprenez toutes les informations et consignes de sécurité de ce manuel avant d'utiliser votre ventilateur.

- Tenez les enfants éloignés. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou à proximité de l'appareil.
- Branchement électrique : Le ventilateur est conçu pour fonctionner sur du 230V/50Hz. Utilisez uniquement une connexion avec prise de terre et protégée par un disjoncteur différentiel.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un câble d'alimentation endommagé. En cas de dommage, le câble doit être remplacé immédiatement par un câble de même type et de même taille.
- Utilisez uniquement des rallonges agréées.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le lancez pas. Cela pourrait endommager des composants et le câblage.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plate.
- Pendant le transport, veillez à ce que l'appareil ne glisse pas dans le véhicule.
- L'appareil ne peut pas être utilisé dans des flaques ou de l'eau stagnante. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Si le câble électrique ou des composants deviennent humides, ils doivent être soigneusement séchés avant utilisation.
- Les arrivées et sorties d'air ne peuvent pas être couvertes ou bouchées.

3 Utilisation

Les ventilateurs sont construits de sorte qu'ils soufflent de l'air sur des surfaces humides afin de les sécher rapidement. Ils sont particulièrement adaptés pour le séchage de sols car ils provoquent une bande d'air plate. Un flux d'air de grand volume augmente l'évaporation, aide à empêcher la formation de moisissures et réduit le risque de dommages supplémentaires liés à l'humidité. L'évaporation améliore l'air affluant car elle enlève la couche frontrière de l'air saturé qui se trouve au dessus des surfaces humides.

4 Installation

Afin de sécher un bâtiment, il faut installer au moins un ventilateur par pièce. Il doit provoquer un triple changement d'air. Faites attention à ce que toutes les surfaces humides soient exposées au flux d'air.

5 Rafraîchir et aérer

Les pièces surchauffées peuvent être rafraîchies par le flux d'air important d'un ventilateur. Pour cela, positionnez l'appareil sur le sol ou une autre surface plate et aspirez l'air des zones fraîches ou de l'extérieur.

6 Contrôle de l'humidité

Lorsque des ventilateurs sont utilisés pour augmenter l'évaporation dans un bâtiment, l'humidité de l'air augmente aussi immédiatement. Lorsque cela arrive, le déplacement d'air est moins efficace et le séchage est ralenti. C'est pourquoi il est indispensable que les ventilateurs soient utilisés ensemble avec suffisamment de déshumidificateurs. Pour maintenir sous contrôle la formation de moisissures, l'humidité de l'air doit être maintenue sous 60%. Si possible, l'humidité de l'air doit être inférieure à 45% dans les pièces. Des déshumidificateurs peuvent être installés pour cela.

Afin d'améliorer le séchage, la zone à sécher doit être séparée du reste du bâtiment. Réglez chauffage et climatisation à 20-27 °C. Lorsqu'un déshumidificateur n'est pas disponible, des ventilations doivent être utilisés sous les combles, dans les cuisines et les salles de bain pour retirer l'humidité. Lorsque l'air extérieur est très sec, les fenêtres ou les portes peuvent être entrouvertes.

7 Fonctionnement de l'appareil

- Raccordez l'appareil à une prise de terre.
- Mettez l'interrupteur sur marche (ON).
- Vérifiez le bon fonctionnement avant de laisser l'appareil sans surveillance.
- Ne déplacez pas et ne portez pas le ventilateur pendant son fonctionnement.

8 Entretien



ATTENTION !

Débranchez l'appareil avant les travaux d'entretien.

Inspection du système électrique

Vérifier régulièrement si le câble électrique n'est pas endommagé. Retirez régulièrement le boîtier et vérifiez s'il y a des fils dénudés, des fixations desserrées et des changements de couleur sur le câblage interne. Enlevez et réparez les câbles endommagés si nécessaire.

Nettoyage de l'arrivée d'air

Les peluches et autres saletés accumulées sur l'arrivée d'air doivent être enlevées. Retirez les peluches et poussières de la roue du ventilateur, du moteur et des parois latérales à l'aide d'un aspirateur ou d'air comprimé.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier avec un nettoyant doux et de l'eau. Restaurez l'éclat original avec un nettoyant au vinyle et du produit lustrant, par exemple pour plastique automobile.

Vérification des côtés extérieurs

Vérifier les composants extérieurs et faire attention à ce qu'ils soient installés correctement. Faites attention aux bruits inhabituels.

Le moteur et le câblage doivent rester secs

Afin que les composants électriques ne soient pas endommagés, le ventilateur ne peut pas être nettoyé au tuyau d'arrosage ou avec un appareil de nettoyage sous pression. Lorsque des composants électriques sont néanmoins humides, ils doivent être séchés immédiatement.



9 Résolution des problèmes

**ATTENTION !****Les réparations doivent être effectuées sur l'appareil débranché.**

Pannes	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne fonctionne pas	Pas de courant	Branchez l'appareil, vérifiez le fusible
	L'appareil n'est pas allumé	Mettez l'interrupteur sur ON
	La roue du ventilateur est bloquée	Éliminez la cause du blocage
	L'arrivée ou la sortie d'air est bloquée	Débranchez la machine et laissez-la refroidir. Éliminez ensuite la cause du blocage.
	L'interrupteur est cassé	Remplacez l'interrupteur
	Le câblage est desserré	Vérifiez le câblage et resserrez les connexions si nécessaire
Le moteur fonctionne mais la roue ne tourne pas régulièrement ou elle heurte les côtés	Un coup puissant a tordu la suspension du moteur et la roue est bloquée	Démontez le moteur du boîtier, remplacez ou réparez la suspension
	Un coup puissant a fait glisser le moteur hors de la suspension et la roue est bloquée	Démontez le moteur du boîtier, remettez ensuite le moteur correctement sur la suspension
L'appareil vibre de façon excessive	Accumulation de saletés sur la roue	Nettoyez la roue
	Déséquilibre de la roue du ventilateur	Équilibrez ou remplacez la roue
	Roue du ventilateur tordue	Remplacez la roue
	Arbre du moteur tordu	Remplacez le moteur

10 Pièces détachées

Voir dessin en page 11

N°	Description
1	Vis
2	Interrupteur
3	Cache de l'interrupteur
4	Serre-câble pour câble d'alimentation
5	Serre-câble interne
6	Câble d'alimentation
7	Grille avant (côté soufflerie)
8	Moteur
9	Rivet
10	Roue du ventilateur
11	Grille arrière (côté aspiration)
12	Boîtier

1 Specifications

Model	RV600	RV3000
Power	65 W	250 W
Tension	230 V	230 V
Frequence	50 Hz	50 Hz
Diameter	145 mm	241 mm
Maximum speed	1250 t/min	950 t/min
Air flow	9.6 m ³ /h	49.5 m ³ /h
Dimensions (l x w x d)	280 x 305 x 335 mm	480 x 430 x 480 mm
Net weight	1.5 kg	12 kg

2 Safety



IMPORTANT!

Read and understand all informations and safety instructions carefully before using your ventilator.

- Keep out of reach of children. Do not allow children to play with the device or near the device.
- Electrical connection: Fans and ventilators are designed for operation at 230V/50Hz. Use only with a plug with earthing contact! Sockets used must be earthed and have to save by a fault current protection switch.
- Never use the device with a damaged power cable. If the power cable is damaged, it must be replaced by a cable of the same type and dimensions.
- Only used approved extension cables!
- Do not drop or throw the device since this could lead to damage of components or wiring.
- Always place the device on a steady, even surface.
- Tie down the device during transport to prevent it from slipping and sliding.
- The device cannot be operated in puddles or stagnant water. Do not store or operate it in open spaces. If the electric wiring or parts of the device get wet, dry it thoroughly before using it again.
- Do not cover or block the air inlets and outlets.
-

3 Use of ventilators

The ventilators are designed in such a way that they blow air over moist surfaces to dry them quickly. They are particularly suitable for drying floors, since they produce a flat air column. A high volume air flow increases evaporation, helps prevent the formation of mould and mildew and reduces the risk of additional damage caused by moisture. Flowing air improves evaporation since it blows away the film of saturated air on the boundary, lying above wet surfaces.

4 Installation

At least one ventilator must be installed in each room to dry out a building. Air is to be produced on three sides. Please make sure that all wet surfaces are exposed to air flow.

5 Cooling and ventilating

Overheated rooms can be cooled by the high volume air flow of a fan. Place the device on the floor or another even surface for this purpose and let the air flow in from cooler areas or from outside.

6 Moisture control

If fans are used to increase evaporation in a building the air moisture usually also immediately increases. When this happens, the movement of air becomes less effective and drying slows down. It is therefore necessary that the fans are used together with a sufficient number of dehumidifiers. Air moisture in rooms must be held at under 60% to keep formation of mould and mildew under control. If possible air moisture in rooms should be under 45%. Dehumidifiers can be used for this purpose.

The area to be dried must be separated from the rest of the building to improve the drying process.

Set heating or air conditioning to 20-27 °C. If no dehumidifiers are available, ventilators should be used in attics, kitchens and bathrooms to get rid of moisture. If the outside air is very dry, windows or doors can be left slightly ajar.

7 Operating the device

- Connect the device to an earthed socket.
- Set the switch to ON.
- Check for correct operation, before the unit is left unsupervised.
- Do not move or carry the fan during operation.

8 Maintenance



WARNING!

Always pull out the mains plug before maintenance and repair work.

Inspection of the electrical system

Check the electricity cable regularly for damages. Remove the housing regularly and check the internal wiring for blank conductors, loose fittings and discolouration. Take out and repair damaged cables if necessary.

Clean air inlets

Fluff and other dirt that has collected at the air inlet must be removed. Remove fluff, lint and dust from the fan wheel, motor and side covers with a vacuum or compressed air.

Clean housing

Clean the housing with a mild detergent and water. Restore the original shine with vinyl cleaner and polish, e.g. used for synthetic materials for vehicles.

External checking

Check the external parts and make sure that they have been properly installed. Look out for unusual noises.

Engine and wiring must remain dry

The ventilator cannot be cleaned with a water hose or pressurised washing device to prevent electrical components from getting damaged. If electrical components still get wet, they must be dried immediately.

9 Trouble shooting



WARNING!

All maintenance work listed below must be carried out without current, i.e. with the plug pulled out.

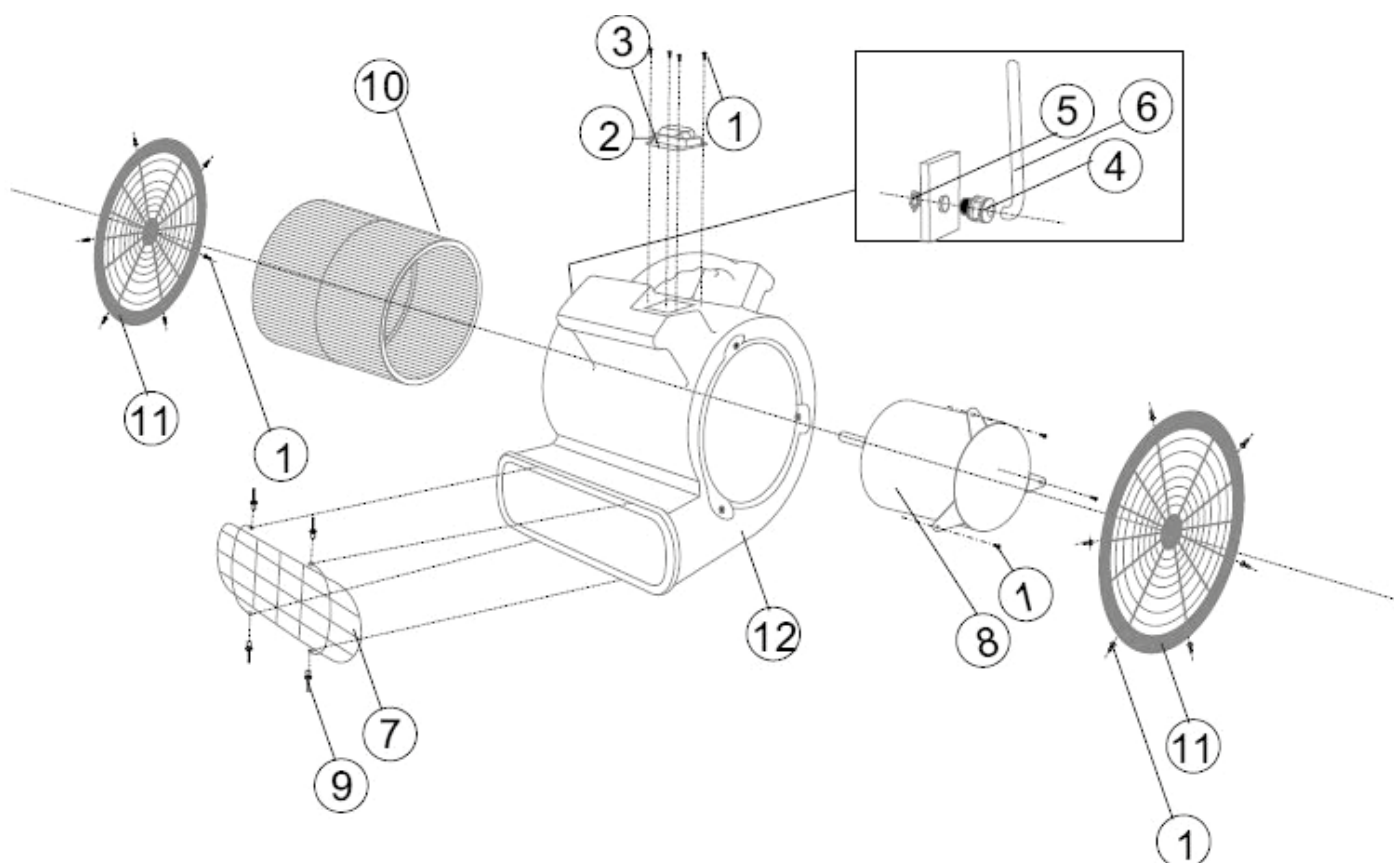
Problems	Possible causes	Solutions
Motor does not run	No power supply	Connect the device, check fuse
	Switch not turned on	Turn on switch
	Fan wheel blocked	Remove reason for blockage
	Air inlet or outlet blocked	Switch off machine and let it cool, then remove blockage
	Switch interrupted	Replace the switch
	Wiring loose	Check wiring and tighten as per requirement
Motor runs but wheel turns irregularly or hits the sides	A heavy impact has bent the engine suspension so that the wheel is stuck	Dismantle engine from the housing, then replace or repair the bent engine suspension
	A heavy impact has let the engine slide out of the suspension so that the wheel is stuck	Dismantle the engine from the housing and then place it correctly into the suspension
Device vibrates excessively	Collection of dirt on the wheel	Clean fan wheel
	Unbalance of the fan wheel	Balance out or replace fan wheel
	Fan wheel bent	Change fan wheel
	Motor shaft bent	Change motor

10 Spare parts

See drawing on page 11

N°	Description
1	Screw
2	Switch
3	Cap of switch
4	Strain relief for power cable
5	Strain relief interior pieces
6	Power cable
7	Front grille (discharge side)
8	Motor
9	Rivet
10	Ventilator wheel
11	Guard (suction side)
12	Housing

- NL** Onderdelentekening
- FR** Dessin des pièces détachées
- EN** Spare parts drawing



NL **EG conformiteitsverklaring**
FR **Déclaration de conformité CE**
EN **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

CUBIX Business sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product **Ventilator**
Produit **Ventilateur**
Product **Ventilator**

Order nr. : **RV600** (722313567)
RV3000 (722313568)

Test report reference: **NBES160400079001 + SHEM160400226801**

Geldende CE-richtlijnen **2014/35/EU**
Normes CE en vigueur **EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009**
Relevant EU directives **EN 60335-1:2012 + A11:2014**
Normativas de la CE **EN 62233:2008**

2014/30/EU
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 15/12/2023

Bart Vynckier, Director
CUBIX Business nv/sa

